

НОМИНАЦИОННЫЕ ЦЕПОЧКИ ПЕРСОНАЖЕЙ В РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ

Жалилова А.А.

Преподаватель Гулистанский государственный университет

E-mail: smile_95a@mail.ru

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.23161316>

Аннотация. В статье исследуются номинационные цепочки персонажей русских и узбекских народных сказок как средство текстовой организации и динамической характеристики героя. Изменение наименования персонажа обусловлено развитием сюжета, сменой социальной или родственной роли, трансформацией внешнего облика, изменением точки зрения говорящего, а также приобретением героем нового статуса или характеристики. В русских сказках особую роль играют номинационные переходы, связанные с волшебным превращением и родственными отношениями персонажей; в исследованном узбекском материале заметное место занимают социально-ролевые, статусные и репутационно обусловленные повторные номинации. Устанавливается, что номинационная цепочка выполняет идентифицирующую, текстообразующую, характеризующую и сюжетно-динамическую функции.

Ключевые слова: номинация, повторная номинация, номинационная цепочка, антропоним, персонаж, народная сказка, русская сказка, узбекская сказка, номинативный ряд, текстообразующая функция, сопоставительный анализ.

Annotatsiya: Maqolada rus va o'zbek xalq ertaklaridagi personajlarning nominatsion zanjirlari matnni tashkil etish va qahramonni dinamik tavsiflash vositasi sifatida tadqiq etiladi. Personaj nomining o'zgarishi syujet rivoji, ijtimoiy yoki qarindoshlik rolini almashtirish, tashqi qiyofaning o'zgarishi, so'zlovchi nuqtayi nazarining almashishi, shuningdek, qahramonning yangi maqom yoki xususiyatga ega bo'lishi bilan bog'liq. Rus ertaklarida sehirli o'zgarish va personajlarning qarindoshlik munosabatlari bilan bog'liq nominatsion o'tishlar alohida ahamiyat kasb etsa, o'zbek ertaklarida ijtimoiy-rol, maqom va obro'-e'tibor bilan bog'liq takroriy nominatsiyalar muhim o'rin tutadi. Tadqiqot natijasida nominatsion zanjir identifikatsiyalash, matnni shakllantirish, xarakterlash hamda syujet-dinamik funksiyalarni bajarishi aniqlandi.

Kalit so'zlar: nominatsiya, takroriy nominatsiya, nominatsion zanjir, antroponim, personaj, xalq ertagi, rus ertagi, o'zbek ertagi, nominativ qator, matnni shakllantirish funksiyasi, qiyosiy tahlil.

Abstract: The article examines nomination chains of characters in Russian and Uzbek folk tales as a means of textual organization and dynamic characterization of the hero. Changes in character naming are determined by the development of the plot, shifts in social or kinship roles, transformations of physical appearance, changes in the speaker's point of view, as well as the acquisition of a new status or characteristic by the hero. In Russian fairy tales, particular importance is attached to nomination shifts associated with magical transformations and kinship relations between characters, while in the Uzbek material, socially and role-based, status-related, and reputation-based repeated nominations occupy a prominent place. The study establishes that nomination chains perform identifying, text-forming, characterizing, and plot-dynamic functions.

Keywords: *nomination, repeated nomination, nomination chain, anthroponym, character, folk tale, Russian fairy tale, Uzbek fairy tale, nominative series, text-forming function, comparative analysis.*

ВВЕДЕНИЕ

Проблема номинации персонажа занимает важное место в лингвистическом исследовании художественного и фольклорного текста. Персонаж, однажды введённый в повествование посредством имени собственного, социального обозначения или описательной конструкции, в дальнейшем может получать целый ряд иных наименований. Такие единицы, сохраняя тождество референта, способны актуализировать различные стороны его образа и одновременно обеспечивать связность повествования. Одним из фундаментальных понятий в данном аспекте является повторная номинация. В. Г. Гак рассматривает её как повторное обозначение уже названного объекта посредством той же или иной языковой единицы. Повторная номинация не сводится к механической замене одного слова другим: выбор наименования зависит от контекста, коммуникативной ситуации и того признака объекта, который становится актуальным в данный момент повествования [1; 2]. Н. С. Валгина связывает повторную номинацию непосредственно с организацией связного текста. Замена первоначального обозначения другим наименованием позволяет избежать однообразного лексического повтора, однако одновременно выполняет содержательную функцию, поскольку новое обозначение способно вводить дополнительную информацию о лице или объекте [3].

При исследовании персонажа особенно продуктивным становится понятие номинационной цепочки. Под ней понимается последовательность различных номинаций, соотносящихся с одним референтом в определённом сегменте текста. Такая цепочка может включать имя собственное, социально-статусное наименование, родственную характеристику, апеллятив, прозвище, эпитет и другие обозначения одного персонажа. Если структурный анализ антропонима отвечает прежде всего на вопрос «как построено имя?», анализ номинационной цепочки позволяет поставить другой вопрос: «как и почему изменяется способ называния одного и того же героя в процессе развития повествования?» Для народной сказки проблема особенно актуальна. Персонаж сказочного повествования нередко меняет внешний облик, социальное положение, семейный статус или коммуникативную роль. Один и тот же герой может восприниматься различными действующими лицами неодинаково. В результате его обозначения изменяются вслед за развитием действия.

В узбекских народных сказках антропонимическая система также характеризуется вариативностью. Одно лицо может обозначаться посредством имени, имени с дополнительным компонентом, социального наименования, характеристики профессии или статуса. Исследования узбекской сказочной антропонимии свидетельствуют о разнообразии форм антропонимов и их функционирования в контексте [4].

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Материалом исследования послужили тексты русских народных сказок и узбекских народных сказок. Под первичной номинацией в настоящей работе понимается обозначение, посредством которого персонаж впервые вводится в повествование. Под повторной номинацией понимается последующее обозначение того же референта другой или сокращённой языковой единицей. Совокупность таких обозначений в

последовательности их появления образует номинационную цепочку: $N_1 \rightarrow N_2 \rightarrow N_3 \rightarrow \dots N_n$, где каждая номинация относится к одному персонажу, но актуализирует иной аспект его идентичности или положения в сюжете. При анализе разграничиваются следующие типы повторной номинации: антропонимическая – собственное имя или его вариант; статусная – указание на положение персонажа; родственная – название через отношение к другому герою; ролевая – обозначение по актуальной сюжетной или социальной роли; характеризующая – название по свойству персонажа; трансформационная – обозначение, обусловленное изменением внешнего облика; репутационная – новое именование, полученное в результате поступка, подвига или общественной оценки.

Основными методами исследования являются: контекстуальный анализ, позволяющий определить, к какому персонажу относится конкретная номинация; референциальный анализ, устанавливающий тождество референта при различии его наименований; функционально-семантический анализ, используемый для определения информации, актуализируемой повторной номинацией.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Один из наиболее ярких примеров динамической номинации обнаруживается в сказке «Царевна-лягушка». При первом появлении героини её истинное имя неизвестно Ивану-царевичу. Персонаж воспринимается прежде всего через внешний облик, поэтому используются зооморфные обозначения: квакуша → лягуша-квакуша → лягуша → квакушка → лягушонка. На этом этапе номинация основывается на внешне наблюдаемом признаке. Для Ивана-царевича героиня представляет собой лягушку, и именно этот образ определяет способы её называния. Однако дальнейшее развитие сюжета приводит к раскрытию истинной идентичности персонажа. Сбросив лягушечью кожу, героиня превращается в девушку и получает полную антропонимическую номинацию. После сожжения лягушечьей кожи происходит ещё одна сюжетная трансформация: Василиса Премудрая превращается в белую лебедь и покидает Ивана-царевича. Следовательно, изменение номинации непосредственно связано с изменением внешней формы персонажа.

В пределах одной цепочки объединяются три способа характеристики:

1. личное именование;
2. социально-статусное обозначение;
3. родственно-семейное отношение.

Эта цепочка демонстрирует, что повторная номинация позволяет сохранять референциальное единство персонажа, одновременно актуализируя разные составляющие его образа.

ОБСУЖДЕНИЕ

Полученные результаты позволяют утверждать, что номинационная цепочка в народной сказке является не простой совокупностью взаимозаменяемых обозначений одного лица. Она представляет собой динамическую модель персонажа, отражающую изменения, происходящие в сюжете и в восприятии героя другими участниками повествования. Первой общей особенностью русской и узбекской традиций является сочетание антропонимической и апеллативной номинации. Собственное имя не вытесняет другие способы обозначения лица. Напротив, на протяжении текста оно чередуется с социальными, родственными, ролевыми и характеризующими

обозначениями. Следовательно, тождество персонажа поддерживается не постоянным повторением одного имени, а системой кореферентных номинаций.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведённое исследование позволяет сделать следующие выводы. Во-первых, персонаж народной сказки представляет собой динамический объект номинации. В ходе повествования одно лицо может обозначаться несколькими кореферентными единицами, которые образуют номинационную цепочку. Во-вторых, основу такой цепочки составляют не только собственные имена. В неё включаются статусные, родственные, социальные, ролевые, характеризующие и репутационные обозначения. В-третьих, выбор повторной номинации определяется рядом факторов: развитием сюжета, изменением внешнего облика, социальной ролью персонажа, отношениями между действующими лицами, степенью осведомлённости номинатора и общественной оценкой героя.

ЛИТЕРАТУРА

1. Валгина Н. С. Теория текста. – М.: Логос, 2003. – 280 с.
2. Гак В. Г. Повторная номинация и её стилистическое использование // Вопросы французской филологии. – М., 1972. – С. 123–136.
3. Гак В. Г. К типологии лингвистических номинаций // Языковая номинация. Общие вопросы. – М.: Наука, 1977. – С. 230–293.
4. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 138 с.
5. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. – 3-е изд., испр. – М.: URSS, 2009. – 365 с.